新北市中和區秀山國民小學114學年度六年級第一學期新住民語文（緬語）課程計畫

審核委員：許淑貞校長、李瑩映校長　　**設計者：新住民語文輔導團　林世欽**

一、課程類別：新住民語文：緬甸語(教育部版第十一冊)　　**母語：李艷菁、王甜甜**

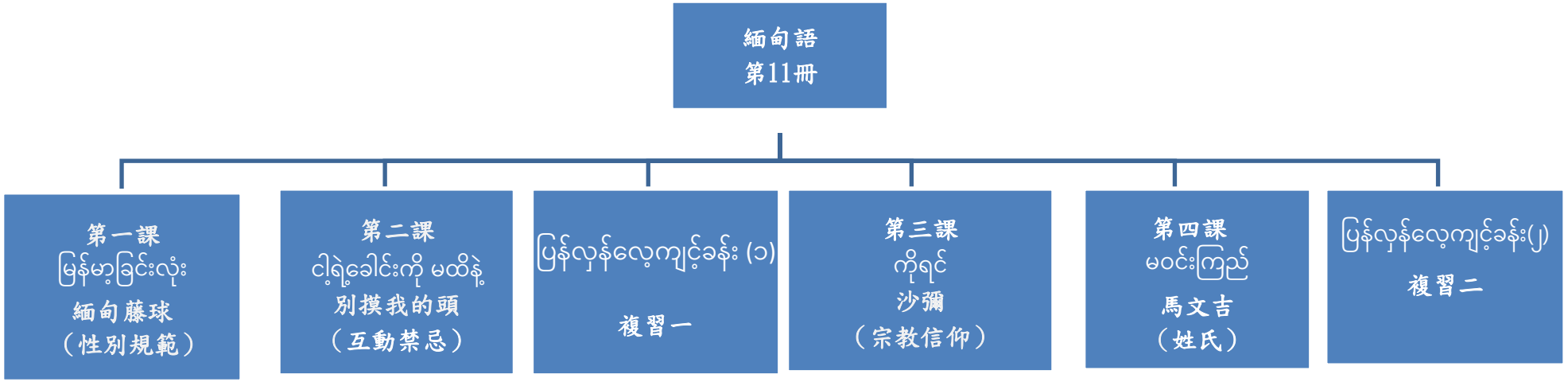
二、學習節數：每週(1)節，實施(22)週，共(22)節

三、課程內涵：

總綱核心素養	A1 身心素質與自我精進 A2 系統思考與解決問題 B1 符號運用與溝通表達 C1 道德實踐與公民意識 C2 人際關係與團隊合作 C3 多元文化與國際理解	**學習領域核心素養**	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語。 新-E-A2 認識新住民文化中處理日常事務的方式。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C1 認識新住民的生活規範，並培養對新住民議題的關注。 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。
學習重點	**學習表現**	**學習內容**	
	1-Ⅲ-1 主動運用各類媒材認識新住民語言與文化。 1-Ⅲ-2 在生活情境中嘗試使用新住民語文。 2a-Ⅲ-1 能聽辨新住民所使用的日常生活用語。 2a-Ⅲ-2 能聽辨新住民語言所描述的個人狀況與感受。 2b-Ⅲ-1 能說出所學習新住民語言的日常生活用語。 2b-Ⅲ-2 能使用新住民語言所描述的個人狀況與感受。 2c-Ⅲ-1 能辨識日常生活中的新住民語言標示。 2d-Ⅲ-1 能書寫出簡單的新住民語言日常生活用語。 3-Ⅲ-1 能分辨新住民日常言語互動行為規範的特徵。 3-Ⅲ-2 能依循新住民日常的言語互動行為規範，與陌生的新住民進行溝通。 3-Ⅲ-3 欣賞新住民文化的特色。 3-Ⅲ-4 能認識新住民語言與文化中的性別規範。	Ab-Ⅲ-1 社區生活中的常用詞彙。 Ac-Ⅲ-1 社區生活中的新住民語言常用語詞。 Ba-Ⅲ-1 與陌生人互動時的言語規範。 Bc-Ⅲ-2 新住民原生國的主要宗教信仰。 Bd-Ⅲ-1 新住民原生國的陌生人互動方式（包括語言與非語言)與我國的異同。 Bd-Ⅲ-2 新住民原生國語言文化中之性別規範與我國異同。	
【融入議題/跨領域學習】 品E2 自尊尊人與自愛愛人。			

多E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。 多E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。 家E6 關心及愛護家庭成員。 國E6 具備學習不同文化的意願與能力。戶E1 善用五官感知環境，分別培養眼、耳、鼻、舌、觸覺及心靈的感受能力。
【教學設備、教具/資源】 課本、詞彙卡、詞彙圖卡、情境圖、中緬文長條句子卡、緬甸大地圖、緬甸國旗、充氣小槌子、骰子、子音卡、母音卡、教學數位媒材、多媒體運用等。

四、課程架構：



五、素養導向學習目標

課別	學　習　目　標
第一課 **緬甸藤球**	1. 透過本課《**緬甸藤球**》的文本閱讀與討論，培養探究我國與緬甸在「性別規範」，及在運動項目上的異同，以達成跨文化理解與實踐之目標，並展現體認性別規範的素養。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「ယောက်ျားလေး(တွေ)男生(們)、မိန်းကလေး(တွေ)女生們、အခု 現在、အရင်တုန်းက 以前、အားကစား 運動、ပဲ 只有、မခွဲခြားဘူး 不分、အတော်များများ 很多、ယောက်ျားမိန်းမ 男女」等詞彙，以及子音 **က**、二合子音，結合子音 ယ、ရ，符號 ၎်、ျ-和母音符號 -ၢ-ၣ၊-ၣး、ဝ-၊ဝ-၊ဝ-း、-ု၊-ူ၊-ူး的拼字組合。並掌握緬語發音及語調，以表達與「性別規範」相關的詞彙、短語和相關基本語句。
第二課 **別摸我的頭**	1. 透過本課《**別摸我的頭**》的文本閱讀與討論，培養探究我國與緬甸因「互動禁忌」，在行為動作上兩者的異同，以達成跨文化理解與實踐之目標，並展現理解與他人互動有所禁忌的素養。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「**ထိ** 摸、**ခေါင်း** 頭、**မ.....ရဘူး**不能、 **မယဉ်ကျေးဘူး** 不禮貌、 **သူများ** 別人、 **လူကြီး** 長輩、**အပြုအမူ** 行為」等詞彙，以及子音**က**、二合子音，結合子音ယ、ရ，符號 ၎်、ျ-和母音符號 ေ-၊ေ-့၊ေ-း、ဲ၊ဲ့၊-ယ့ 、ေ-ာ၊ေ-ာ့၊ေ-ာ့ 、ဝ-၊ဝ-၊ဝ-း 的拼字組合。並掌握緬語發音及語調，以表達與「互動禁忌」相關的詞彙、短語和相關基本語句。
第三課 **沙彌**	1. 透過本課《**沙彌**》的文本閱讀與討論，培養探究我國與緬甸「宗教信仰」的特色及比較兩者的異同，以達成跨文化理解與實踐之目標，並展現尊重宗教信仰的素養。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「ကတုံး 光頭、 မိဘ 父母、ကျေးဇူးဆပ် 報答、 မွေးကျေးဇူး 養育之恩、ကိုရင် 沙彌、ကိုရင်ဝတ်လိုက်တယ် 當(了)沙彌、ယောက်ျားလေး 小男生、 တိုင်း都要」等詞彙，以及子音**က**、二合子音，結合子音**ဝ**，符號 ၆和母音符號-၊-ာ၊-ား、 ေ-၊ေ-့၊ေ-း、ဲ၊ဲ့၊-ယ့的拼字組合。並掌握緬語發音及語調，以表達「宗教信仰」相關的詞彙、短語和相關基本語句。
第四課 **馬文吉**	1. 透過本課《**馬文吉**》的文本閱讀與討論，培養探究我國與緬甸「姓氏」的特色及比較兩者的異同，以達成跨文化理解與實踐之目標，並展現對「姓氏」認知的素養。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「မဝင်းကြည် 馬文吉、မျိုးရိုးနာမည် 姓氏、 ဆိုလို 表示、မိန်းကလေး 小女生、 အရှေ့前面、တိုင်း 每個、စာလုံး 字」等詞彙，以及子音**နှ**、二合子音，結合子音**ဝ**，符號 ၆和母音符號 -၊-ာ၊-ား、ေ-၊ေ-့၊ေ-း、ဲ၊ဲ့၊-ယ့的拼字組合。並掌握緬語發音及語調，以表達「姓氏」相關的詞彙、短語和相關基本語句。

六、素養導向教學規劃：

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
第1－5週	1-Ⅲ-1 1-Ⅲ-2 2a-Ⅲ-1 2a-Ⅲ-2 2b-Ⅲ-1 2b-Ⅲ-2 2c-Ⅲ-1 2d-Ⅲ-1 3-Ⅲ-1 3-Ⅲ-2 3-Ⅲ-3 3-Ⅲ-4	Ab-Ⅲ-1 Ac-Ⅲ-1 Ba-Ⅲ-1 Bc-Ⅲ-2 Bd-Ⅲ-1 Bd-Ⅲ-2	**第一課　藤球** **【文本教學】** 活動一緬甸藤球的文化意涵 1.教師引導學生觀看課本情境圖的文化訊息有哪些? 2.了解緬甸藤球的源起。 3.比較緬甸藤球與我國球類運動的差異。 4.利用資訊教學設備找尋緬甸藤球相關資訊。 活動二找一找學過的詞彙：學生圈選曾經學過的字並複習。 活動三課文聽與說：示範課文美讀，再帶領學生朗讀。 活動四延伸學習：依據課文內涵，做加深加廣的補充。 1.老師播放緬甸女生藤球比賽的影片。 2.老師讓學生體驗踢籐球。(視教學時間彈性安排) **【詞彙教學】** 活動一詞彙形音義 從句子中分析詞彙，學生嘗試拼讀、詞彙發音、發音部位與用法。 活動二詞彙遊戲 用 wordwall 配對遊戲 活動三詞彙習寫：教師示範書寫筆順，讓學生習寫，利用詞彙遊戲教學，引導全班朗讀正確詞彙邊寫邊念。 **【語文活動1】**	課本 情境圖 圖卡 長牌句子卡 詞彙卡 骰子 詞彙卡 詞彙卡 句子卡	口頭報告 口語評量 口語評量 紙筆評量 口語評量	資E9 利用資訊科技分享學習資源與心得。 多E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。 國E6 具備學習不同文化的意願與能力。	1. 運用資訊課蒐 集藤球 和不同運動類 型，例如 足球、鍵 子等，並比較其 差異。 2. 本國及緬甸對 於不同 性別有那些規 範的差 異，再進行跨文 化的理 解和比較。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			活動一聽一聽念一念 教師念一遍，讓學生練習寫出正確答案，再全班讀一讀。 活動二加一加讀一讀 利用句子卡帶著學生讀一讀，最後反覆練習完整句子。 活動三寫一寫 學生寫出完整句子。 活動四換一換說一說 練習「ဒီနေ့ ခြင်းလုံးခတ် ဖျော်ဖြေပွဲ ရှိတယ်။ 今天有（踢藤球）的表演呵！」的句型，在_____中，填入適合的詞彙，完成後再讀一讀。 **【語文活動2】** 活動一拚音學習 1.教師指導學生念母音子音拼字組合，學生跟著念。 2.教師帶著學生書空，學生描紅，邊寫邊念。 活動二拚一拚寫一寫 教師帶著學生練習拚讀詞彙，再寫一寫。 活動三句子拚讀 教師帶著學生反覆拚讀句子。 **【文化教室及跨文化走讀】** 活動一 認識緬甸的傑出女科學家，說說她們值得我們學習的地方。 介紹緬甸傑出女性翁山蘇姬 資料來源:	句子卡 子音卡 母音卡 情境圖	遊戲評量 實際操作 口語評量 行為觀察 紙筆評量 口語評量 口語評量		

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			https://www.books.com.tw/products/0010537366 活動二 介紹藤球運動，讓學生能簡單了解其遊戲規則。				
第6－10週	1-Ⅲ-1 1-Ⅲ-2 2a-Ⅲ-1 2a-Ⅲ-2 2b-Ⅲ-1 2b-Ⅲ-2 2c-Ⅲ-1 2d-Ⅲ-1 3-Ⅲ-1 3-Ⅲ-2 3-Ⅲ-3 3-Ⅲ-4	Ab-Ⅲ-1 Ac-Ⅲ-1 Ba-Ⅲ-1 Bc-Ⅲ-2 Bd-Ⅲ-1 Bd-Ⅲ-2	**第二課　別摸我的頭** **【文本教學】** 活動一緬甸互動禁忌 1.教師引導學生觀看課本情境圖的文化訊息有哪些? 2.了解緬甸與人互動的禮貌文化。 3.比較緬甸與我國與人互動禮貌的文化差異。 活動二找一找學過的詞彙：學生圈選曾經學過的字並複習。 活動三課文聽與說：示範課文美讀，再帶領學生朗讀。 活動四延伸學習：依據課文內涵，做加深加廣的補充。 **【詞彙教學】** 活動一詞彙形音義 從句子中分析詞彙，學生嘗試拼讀、詞彙發音、發音部位與用法。 活動二詞彙遊戲 用 wordwall 配對遊戲 活動三詞彙習寫：教師示範書寫筆順，讓學生習寫，利用詞彙遊戲教學，引導全班朗讀正確詞彙邊寫邊念。 **【語文活動1】** 活動一聽一聽念一念 教師念一遍，讓學生練習寫出正確答案，再全班讀一讀。	課本 情境圖 圖卡 長牌句子卡 詞彙卡 骰子 詞彙卡 詞彙卡 句子卡	口頭報告 口語評量 口語評量	國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。 多 E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。 戶 E1 善用 五官感知環 境，分別培 養眼、耳、鼻、舌、觸覺及心靈的感受能力。	運用資訊課或現場蒐集資 料，瞭解緬甸 與人互動的禮 貌文化及禁忌，並比較和我國的差異，再進行跨文化 的理解、比較 和實踐。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			活動二加一加讀一讀 利用句子卡帶著學生讀一讀，最後反覆練習完整句子。 活動三寫一寫 學生試著寫出完整句子。 活動四換一換說一說 練習「မိဘဆရာရှေ့က ဖြတ်သွားရင် ခေါင်းငုံ့ ရမယ်။ 經過父母老師面前，要（ 低頭 ）。」的句型，在____中，填入適合的詞彙，完成後再讀一讀。 **【語文活動2】** 活動一拚音學習 1.教師指導學生念母音子音拼字組合，學生跟著念。 2.教師帶著學生書空，學生描紅，邊寫邊念。 活動二拚一拚寫一寫 教師帶著學生練習拚讀詞彙，再寫一寫。 活動三句子拚讀 教師帶著學生反覆拚讀句子。 **【文化教室及跨文化走讀】** 活動一 文化教室 了解緬甸人與人互動時的特殊文化及其因。 活動二 跨文化走讀 生活禁忌知多少：讓學生蒐集並分享緬甸人的生活禁忌。	句子卡 子音卡 母音卡 情境圖	遊戲評量 紙筆評量 口語評量 實際操作 口語評量 行為觀察 紙筆評量 口語評量 口語評量		

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			複習一 【聽力及習寫練習～看圖完成短文】 學生看圖搭配中文進行理解，教師逐句唸讀，學生寫下正確的答案。寫完後，再把句子讀一讀。 【短文欣賞】 活動一 1.圈出已學過的字，並唸一唸。 2.教師說明短文學習重點。 活動二 1.聽教師唸短文，再跟著教師一句一句唸。 2.教師逐句說明緬文的中文意思，學生搭配本頁中文進行理解。 活動三 1.教師引導學生從一句→兩句→三句……，逐漸加長唸讀。 2.教師指導學生做中、緬文的對應。	課本 海報 PPT	紙筆評量 口語評量		
第11｜15週	1-Ⅲ-1 1-Ⅲ-2 2a-Ⅲ-1 2a-Ⅲ-2 2b-Ⅲ-1 2b-Ⅲ-2	Ab-Ⅲ-1 Ac-Ⅲ-1 Ba-Ⅲ-1 Bc-Ⅲ-2 Bd-Ⅲ-1 Bd-Ⅲ-2	**第三課　沙 彌** **【文本教學】** 活動一緬甸的文化信仰 學生能了解緬甸十歲上下的小男生，會被送到剃度的寺廟短期出家，這是緬甸的男性一生中必須要做的功課. 活動二找一找學過的詞彙：學生圈選曾經學過的字並複習。 活動三課文聽與說：示範課文美讀，再帶領學生朗讀。	課本 情境圖 圖卡 長牌句子卡	口頭報告	多E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。 多E5 願意與不同文化	1. 設計「文化信仰」的跨領域活動－國語、社會、生活、綜合

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
	2c-Ⅲ-1 2d-Ⅲ-1 3-Ⅲ-1 3-Ⅲ-2 3-Ⅲ-3 3-Ⅲ-4		活動四延伸學習：依據課文內涵，做加深加廣的補充。 1.僧侶在緬甸亦很受尊重，出家可以是短暫的也可以是永久性的。 2.男生女生都能出家，出家的僧侶和尼姑，每天都必須出去托缽。 3.小男生出家，對父母和男生都是功德的累積。 4.小女生也同樣以公主的打扮參與遊街後打耳洞。 5.緬甸的出家人是過午後不食，但不一定吃素。 **【詞彙教學】** 活動一詞彙形音義 從句子中分析詞彙，學生嘗試拼讀、詞彙發音、發音部位與用法。 活動二詞彙遊戲 用 wordwall 標記圖遊戲 活動三詞彙習寫：教師示範書寫筆順，讓學生習寫，利用詞彙遊戲教學，引導全班朗讀正確詞彙邊寫邊念。 **【語文活動1】** 活動一聽一聽念一念 教師念一遍，讓學生練習寫出正確答案，再全班讀一讀。 活動二加一加讀一讀 利用句子卡帶著學生讀一讀，最後反覆練習完整句子。 活動三寫一寫 學生試著寫出完整句子。	詞彙卡 骰子 詞彙卡 詞彙卡 句子卡 句子卡 子音卡	口語評量 口語評量 紙筆評量 口語評量 實際操作 口語評量 遊戲評量 行為觀察	背景的人相處，並發展群際關係。 品E2 自尊尊人與自愛愛人。 家E6 關心及愛護家庭成員。	等，認識世界各地都有不同信仰。 2. 結合校訂課程，認識社區的信仰中心。讓學生先了解本國信仰中心，例如廟宇、教堂等，再進行跨文化的理解、比較和實踐。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			活動四換一換說一說 練習「ယောကျ်ားလေး တွေက ဘာဖြစ်လို့ ကိုရင် ဝတ်ရတာလဲ။（小男生）為什麼要當（沙彌）呢？」的句型，在___中，填入適合的詞彙，完成後再讀一讀。 **【語文活動2】** 活動一拚音學習 1.教師指導學生念母音子音拼字組合，學生跟著念。 2.教師帶著學生書空，學生描紅，邊寫邊念。 活動二拚一拚寫一寫 教師帶著學生練習拚讀詞彙，再寫一寫。 活動三句子拚讀 教師帶著學生反覆拚讀句子。 **【文化教室及跨文化走讀】** 活動一 文化教室 認識緬甸剃度文化：介紹緬甸傳統剃度的過程與源由。 活動二 跨文化走讀 1.介紹緬甸佛寺建築之美。 2.學生試著上網蒐集緬甸佛寺的照片及分享。	情境圖	紙筆評量 口語評量 口語評量		
第16 ｜ 22週	1-Ⅲ-1 1-Ⅲ-2 2a-Ⅲ-1	Ab-Ⅲ-1 Ac-Ⅲ-1 Ba-Ⅲ-1 Bc-Ⅲ-2	**第四課　馬文吉** **【文本教學】** 活動一緬甸人命名的文化 學生能了解緬甸沒有姓氏以及小女生的命名方式。	課本 情境圖		多E6 瞭解各文化間的多樣性與差	1. 瞭解本國及緬甸的

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
	2a-Ⅲ-2 2b-Ⅲ-1 2b-Ⅲ-2 2c-Ⅲ-1 2d-Ⅲ-1 3-Ⅲ-1 3-Ⅲ-2 3-Ⅲ-3 3-Ⅲ-4	Bd-Ⅲ-1 Bd-Ⅲ-2	活動二找一找學過的詞彙：學生圈選曾經學過的字並複習。 活動三課文聽與說：示範課文美讀，再帶領學生朗讀。 活動四延伸學習：依據課文內涵，做加深加廣的補充。 1.緬甸人沒有性只有名，在名字的前面會加不一樣的冠詞。 （男生 မောင့ Maung、女性 မ Ma、男人 ဦး U、女人 ဒေါ ့ Daw） 2.緬甸人取名字，根據出生的星期所代表的字母去做選擇。 **【詞彙教學】** 活動一詞彙形音義 從句子中分析詞彙，學生嘗試拼讀、詞彙發音、發音部位與用法。 活動二詞彙遊戲 用 wordwall 找到匹配項遊戲 活動三詞彙習寫：教師示範書寫筆順，讓學生習寫，利用詞彙遊戲教學，引導全班朗讀正確詞彙邊寫邊念。 **【語文活動1】** 活動一聽一聽念一念 教師念一遍，讓學生練習寫出正確答案，再全班讀一讀。 活動二加一加讀一讀 利用句子卡帶著學生讀一讀，最後反覆練習完整句子。 活動三寫一寫 學生試著寫出完整句子。 活動四換一換說一說	圖卡 長牌句子卡 詞彙卡 骰子 詞彙卡 詞彙卡 句子卡 句子卡	口頭報告 口語評量 口語評量 遊戲評量 紙筆評量 口語評量	異性。 多E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。 國E6 具備學習不同文化的意願與能力。	命名文化，並比較其差異。 2. 瞭解本國及緬甸遇到不同的人的稱謂用法及該注意的禮儀，再進行跨文化的理解、比較和實踐。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			練習「 ျမန္မာျပည္မွာ မ်ိဳးရိုးနာမည္ မရွိဘူး။ 在（緬甸）沒有（姓氏）。」的句型，在（ ）中，填入適合的詞彙，完成後再讀一讀。 **【語文活動2】** 活動一拚音學習 1.教師指導學生念母音子音拼字組合，學生跟著念。 2.教師帶著學生書空，學生描紅，邊寫邊念。 活動二拚一拚寫一寫 教師帶著學生練習拚讀詞彙，再寫一寫。 活動三句子拚讀 教師帶著學生反覆拚讀句子。 **【文化教室及跨文化走讀】** 活動一 文化教室 問路的互動禮儀：讓學生練習遇到不同的人的稱謂用法及該注意的禮儀。 活動二 跨文化走讀 1.了解緬甸人的姓氏。 2.了解緬甸人的稱謂，並作角色扮演、分享心得。	子音卡 母音卡 情境圖	實際操作 口語評量 行為觀察 紙筆評量 口語評量 口語評量		

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			【複習二】 【聽力及習寫練習～看圖完成短文】 學生看圖搭配中文進行理解，教師逐句唸讀，學生寫下正確的答案。寫完後，再把句子讀一讀。 【短文欣賞】 活動一 1.圈出已學過的字，並唸一唸。 2.教師說明短文學習重點。 活動二 1.聽教師唸短文，再跟著教師一句一句唸。 2.教師逐句說明緬文的中文意思，學生搭配本頁中文進行理解。 活動三 1.教師引導學生從一句→兩句→三句……，逐漸加長唸讀。 2.教師指導學生做中、緬文的對應。	課本 海報 PPT	紙筆評量 口語評量		